



**ПРАВИЛНИК О УЧЕШЋУ УНИВЕРЗИТЕТА У НОВОМ САДУ
У КЉУЧНОЈ АКТИВНОСТИ 1 (КРЕДИТНА МОБИЛНОСТ)
ПРОГРАМА ЕРАЗМУС+
(пречишћен текст)**

Донет на седници Одбора за интегрисани истраживачки и уметнички рад и међународну сарадњу Универзитета у Новом Саду одржаној 3.12.2014. године
Ступио на снагу: 11.12.2014.
Измене и допуне: 15.7.2016.

Број: 01-324/3

Датум: 15.7.2016.

На основу члана 16 Статута Универзитета у Новом Саду (Савет Универзитета на седници одржаној дана 28.12.2010, измене и допуне 23.03.2012, 11.10.2012, 26.02.2013, 15.11.2013, 30.05.2014, 04.06.2015. и 29.01.2016. године) и члана 2. тач. 2 и 7 Одлуке о образовању Одбора за интегрисан истраживачки рад и међународну сарадњу (Сенат Универзитета у Новом Саду на седници одржаној 1. марта 2007. године, измене и допуне 25.04.2016. године), Одбор за интегрисани истраживачки рад и међународну сарадњу Сената Универзитета у Новом Саду на седници одржаној 3. децембра 2014. године, са изменама и допунама 15. јула 2016. године, доноси

ПРАВИЛНИК О УЧЕШЋУ УНИВЕРЗИТЕТА У НОВОМ САДУ У КЉУЧНОЈ АКТИВНОСТИ 1 (КРЕДИТНА МОБИЛНОСТ) ПРОГРАМА ЕРАЗМУС+

ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Правилником о учешћу Универзитета у Новом Саду у Кључној активности 1 – кредитна мобилност програма Еразмус + (у даљем тексту: Правилник) регулише се поступак закључења међуинституционалних споразума (тзв. *Inter-institutional Agreements*) на Универзитету у Новом Саду у оквиру новог програма Европске комисије за образовање, обуку, младе и спорт (2014-2020) под називом Еразмус+ (*Erasmus+ Programme*), односно у његовом специфичном сегменту: Кључна активност 1 – кредитна мобилност студената и запослених (*Key Action 1 – Mobility of individuals in the field of education and training*), у даљем тексту: КА1КМС3.

Правилник је подложен изменама и допунама у зависности од захтева које за земље Западног Балкана, тј. категорију партнерских земаља, буде постављала Европска комисија, посебно имајући у виду начин селекције кандидата и поступак финансирања (стипендирања) одабраних кандидата.

Распоред средстава која Универзитет у Новом Саду буде примио по основу одобрених међуинституционалних споразума за трошкове организације долазеће и одлазеће мобилности (*organisational support*) у реализацији КА1КМС3, као и друга питања финансијске природе, биће регулисани посебним правилником.

Селекција кандидата ће се регулисати посебним упутствима.

МЕЂУИНСТИТУЦИОНАЛНИ СПОРАЗУМИ

Члан 1

Услов за пријављивање студената и запослених са Универзитета у Новом Саду за стипендије у оквиру КА1КМС3 Еразмус+ програма је постојање одобрених и активних међуинституционалних споразума између Универзитета у Новом Саду и партнера из програмских земаља.

Потписани међуинституционални споразуми морају претходно бити одобрени од стране Европске комисије, односно националне агенције за Еразмус+ из програмске земље и чине кључни део пројеката мобилности за студенте и запослене у високом образовању (*mobility projects for higher education students and staff*) између институција у програмској и институција у партнерској земљи.

У оквиру програма Еразмус+, под програмским земљама подразумевају се 28 земаља чланица ЕУ, земље чланице ЕФТА/ЕЕА (Исланд, Лихтенштајн, Норвешка) и земље-кандидати за ЕУ (Турска и Македонија).

Под партнерским земљама у оквиру програма Еразмус+ подразумевају се све друге земље света, које су подељене у 13 региона (Erasmus+ Programme Guide, 2015).

Универзитет у Новом Саду, као високошколска институција из Републике Србије, у програму Еразмус+ спада у категорију институција из партнерских земаља. Република Србија припада Региону 1 (земље Западног Балкана) и квалификована је (eligible) да учествује у акцији КА1КМС3.

Члан 2

Форму међуинституционалног споразума између програмске и партнерске земље у КА1КМС3 (у даљем тексту: међуинституционални споразум) дефинисала је Европска комисија. Модел међуинституционалног споразума саставни је део овог Правилника (Прилог бр. 1) и доступан је у електронском облику на сајту програма Еразмус+, у делу: *Inter-institutional agreement 2014-20 between Programme Countries and Partner Countries*.

Међуинституционални споразум у име Универзитета у Новом Саду потписује ректор.

Члан 3

Међуинституционалним споразумом осигурава се висок квалитет свих аспеката организације и спровођења долазеће и одлазеће мобилности студената и запослених на Универзитету у Новом Саду у оквиру КА1КМС3.

Од академске 2016/2017. године, сви нови Еразмус+ међуинституционални споразуми морају садржати прецизну информацију о постојећем каталогу курсева на енглеском језику за области на које се међуинституционални споразум односи. Каталог курсева на енглеском језику је званичан превод описа предмета који се нуде страним студентима, било да се они одвијају на српском или страном језику

Закључивањем међуинституционалних споразума, Универзитет у Новом Саду гарантује поштовање свих начела Еразмус повеље за високо образовање (ЕСНЕ – Erasmus Charter for Higher Education), у даљем тексту: Еразмус повеља.

Члан 4

Учешћем у КА1КМС3, Универзитет у Новом Саду и високошколске јединице, институти, односно универзитетски центри у његовом саставу (у даљем тексту: чланице УНС-а), обавезују се да поштују основна начела Еразмус повеље, и то:

-Начело забране сваке дискриминације домаћих и страних студената и запослених који су укључени у мобилност;

-Начело потпуног признавања периода мобилности, ЕСПБ, оцена и резултата успешно остварених у току мобилности (на основу претходно закљученог уговора о учењу између студента, матичне институције и страног партнера), те њихово укључивање у додатак дипломи (односи се на домаће студенте који су били на размени);

-Начело ненаплаћивања, тј. изузећа од, трошкова школарине, уписа, полагања испита, приступа лабораторијама и библиотекама за стране студенте на размени током целокупног трајања кредитне мобилности и без обзира на дужину трајања кредитне мобилности. Страним студентима једино могу бити наплаћене чланарине/надокнаде (нпр. чланство у студентској организацији, коришћење различитих материјала, сл.) у истом износу у којем се оне наплаћују од домаћих студената.

Полазећи од основних принципа Еразмус повеље, Универзитет у Новом Саду и чланице УНС-а, су још у обавези да поштују све елементе закључених међуинституционалних споразума, а нарочито:

-постојање каталога курсева на енглеском језику (који може укључивати различите информације о предмету/модулу, као што су његов садржај, ниво, обим, језик на којем се похађа, итд.) за област/области на коју се међуинституционални споразум односи;

-реалан и уравнотежен број и врсту мобилности, у договору са страним партнером;

-административну подршку студентима и запосленима Универзитета у Новом Саду у фази припремања за мобилност у оквиру КА1КМС3;

-информације о визама, осигурању, смештају, језичкој подршци и другим организационим питањима страним студентима и запосленима који долазе на Универзитет у Новом Саду у оквиру КА1КМС3;

-равноправан третман страних студената и запослених који долазе на Универзитет у Новом Саду у оквиру КА1КМС3 у погледу академске подршке и расположивих универзитетских/факултетских сервиса, у циљу њихове неометане интеграције у академску и ширу заједницу;

-одговарајућу језичку подршку домаћим и страним кандидатима одабраним за мобилност преко одобреног међуинституционалног споразума, у складу са расположивим финансијским средствима за ову намену.

Број и врста мобилности уговарају се са страним партнером. Приликом избора страног партнера, Универзитет у Новом Саду и чланице УНС-а руководе се принципима квалитета и усаглашености студијских програма.

Универзитет у Новом Саду може закључивати и међуинституционалне споразуме са високошколским институцијама из програмских земаља, у оквиру којих наводи једну или више различитих области, или не наводи специфичну област, имајући у виду да се тиме омогућава већи обим мобилност студената и запослених. Међуинституционални споразуми које иницира и закључи Универзитет у Новом Саду водиће се принципима квалитета, претходним позитивним искуствима у сарадњи са страним партнером, као и стратешким циљевима Универзитета.

У спровођењу међуинституционалних споразума у којима је дефинисано више области или области нису дефинисане, Универзитет у Новом Саду водиће се принципима најбоље праксе из претходних програма мобилности (Erasmus Mundus Action 2), где реализација мобилности зависи преваходно од могућности да се у одређеној области са страним партнером закључи валидан уговор о учењу (learning agreement) у случају студената, односно план мобилности (mobility agreement) у случају запослених.

Члан 5

Иницијатива за закључење међуинституционалног споразума може потећи или од чланица

УНС-а или од стране Ректората Универзитета у Новом Саду.

Уколико иницијатива за закључење међуинституционалног споразума долази од стране чланица УНС-а, пре достављања међуинституционалног споразума ректору Универзитета у Новом Саду на потпис, неопходно је да исти буде усвојен од стране надлежног тела (наставно- научног већа факултета, научног већа института, односно програмског већа центра).

Уколико иницијатива за закључење међуинституционалног споразума долази од стране Ректората Универзитета у Новом Саду, неопходно је да се пре достављања

међуинституционалног споразума ректору Универзитета у Новом Саду на потпис, претходно прибави позитивно мишљење надлежног Еразмус+ институционалног академског координатора (односно надлежних Еразмус+ институционалних академских координатора), те да предлог међуинституционалног споразума буде усвојен од стране Сената Универзитета у Новом Саду.

Члан 6

Свака чланица УНС-а, која буде кандидовала (предлагала) међуинституционалне споразуме, односно намерава да учествује у КА1КМСЗ, има обавезу да званично именује најмање једног Еразмус+ институционалног академског координатора и једног Еразмус+ административног координатора.

Еразмус + институционални академски координатор надлежан је за процену подударности студијских програма, потписивање уговора о учењу и поштовање свих других аспеката мобилности студената регулисаних Правилником о мобилности студената и академском признавању периода мобилности Универзитета у Новом Саду (усвојен од стране Сената УНС-а 4. јула 2011. године)

Препоручује се чланицама УНС-а да формирају своје интерне тимове Еразмус+ академских координатора, на челу са Еразмус+ институционалним академским координатором, од којих ће сваки бити задужен за одређену област (нпр. на нивоу департамана/катедре/одсека).

Еразмус+ административни координатор задужен је за техничку проверу и евиденцију свих Еразмус+ споразума на нивоу чланице УНС-а.

О именоввању, разрешењу и промени Еразмус+ институционалног академског координатора, чланице УНС-а писменим путем обавештавају Ректорат Универзитета у Новом Саду.

Члан 7

Неопходни елементи у процесу закључења међуинституционалног споразума који иницира чланица УНС-а огледају се у следећим аспектима:

-Иницијативу за закључење међуинституционалног споразума има организациона јединица факултета/института/центра (департман/катедра/одсек) или деканат факултета/управни одбор института, а на предлог запосленог/запослених из редова наставног особља.

-Међуинституционални споразум попуњава предлагач сарадње, уз консултације са шефом департамана/катедре/одсека из области у којој се споразум закључује, партнером из програмске земље и Еразмус + институционалним академским координатором.

-Попуњени међуинституционални споразум доставља се стручној служби која на чланици УНС-а обавља послове академске мобилности (канцеларији за међународну сарадњу), тј. Еразмус+ административном координатору, који проверава све елементе међуинституционалног споразума, врши потребне техничке корекције, води рачуна о балансу мобилности и заступљености различитих области/поља. Еразмус+ институционални академски координатор и Еразмус+ административни координатор могу да предлажу и садржинске корекције предлога међуинституционалног споразума.

-Предлог међуинституционалног споразума се након тога доставља наставно-научном већу факултета, научном већу института, односно програмском већу центра на усвајање.

-Уз извод са седнице већа у којем је садржана Одлука о сагласности на међуинституционални споразум, чланица УНС-а доставља 4 примерка међуинституционалног споразума Канцеларији за међународну сарадњу Универзитета у Новом Саду, која га уноси у

централну евиденцију свих Еразмус+ међуинституционалних споразума и доставља ректору Универзитета у Новом Саду на потпис.

-За ненаставно особље, формалну иницијативу за закључење међуинституционалног споразума има руководилац организационе јединице предлагача на нивоу факултета/института. Процедура је иста као и у случају иницијативе за мобилност наставног особља и студената.

-Даљи кораци у дефинисању процедура за реализацију међуинституционалних споразума потписаних од стране ректора Универзитета у Новом Саду у надлежности су Канцеларије за међународну сарадњу Универзитета у Новом Саду која ће поступати у складу са препорукама и процедурама Европске комисије за сарадњу између програмских и партнерских земаља у КА1КМС3.

Члан 8

Неопходни елементи у процесу закључивања међуинституционалног споразума који иницира

Ректорат Универзитета у Новом Саду огледају се у следећим аспектима:

-Формалну иницијативу за закључење међуинституционалног споразума има Ректорат Универзитета у Новом Саду.

-Међуинституционални споразум попуњава Канцеларија за међународну сарадњу УНС-а у сарадњи са страним партнером из програмске земље.

-Предлог међуинституционалног споразума се након тога доставља Сенату Универзитета на усвајање.

-Уз извод са седнице Сената Универзитета у Новом Саду у којем је садржана Одлука о сагласности на међуинституционални споразум, Канцеларија за међународну сарадњу УНС-а доставља 4 примерка међуинституционалног споразума ректору Универзитета у Новом Саду на потпис, уноси га у централну евиденцију свих Еразмус+ међуинституционалних споразума и шаље партнеру из програмске земље.

-За ненаставно особље, формалну иницијативу за закључење међуинституционалног споразума има руководилац организационе јединице предлагача на нивоу Секретаријата Универзитета. Процедура је иста као и у случају иницијативе за мобилност наставног особља и студената.

Члан 9

У циљу поштовања препорука Европске комисије да се у оквиру КА1 кредитне мобилности Еразмус+ програма тежи равномерној расподели стипендија међу студентима и запосленима високошколске институције, УНС ће се водити следећим принципима у спровођењу одлазеће мобилности:

1) Студенти УНС-а могу да постану носиоци највише једне КА1 стипендије у оквиру Еразмус+ програма мобилности, у току једног степена студија, без обзира на трајање стипендије. Студенти УНС-а који студирају на шестогодишњим интегрисаним студијским програмима могу да постану носиоци највише две КА1 стипендије у оквиру Еразмус+ програма мобилности, без обзира на трајање стипендије. КА1 стипендија у оквиру Еразмус+ програма мобилности може се односити на академску размену, програм за младе или студентску праксу;

2) Студенти могу да проведу на мобилности максимално 12 месеци на једном степену студија, са изузетком студената који студирају на интегрисаним студијским програмима, који могу да проведу на мобилности и до 24 месеца у току студија. На трајање академске

мобилности у односу на трајање студијског програма сходно се примењују одредбе Правилника о мобилности студената и академском признавању периода мобилности Универзитета у Новом Саду;

3) Студенти УНС-а који се пријављују за Еразмус+ стипендију на нивоу основних студија морају имати најмање 30, а идеално 60 или више стечених ЕСПБ.

Запослени УНС-а могу да постану носиоци највише две стипендије у оквиру Кључне активности 1 Еразмус+ програма у току једне академске године, са адекватним временским размаком у коришћењу стипендије (на пример, реализација једне стипендије у зимском и једне стипендије у летњем семестру).

Члан 10

У складу са званичним водичем Европске комисије за спровођење Еразмус+ програма, средства за организациону подршку у КА1 пројектима кредитне мобилности са партнерским земљама односе се искључиво на активности пружања подршке несметаној мобилности студената и особља у програму Еразмус+, како долазећих тако и одлазећих, у циљу постизања усаглашености са начелима Еразмус повеље за високо образовање, интегрисаних у КА1 међуинституционалне споразуме између Универзитета у Новом Саду и универзитета у програмској земљи.

Организациона средства се могу искористити за трошкове које подразумевају следеће:

Административну подршку од стране сарадника за међународну сарадњу и Еразмус+ административних координатора, и то:

- Пружање информација, савета и помоћи студентима и особљу у Еразмус+;
- Организација и координација транспарентног одабира студената и особља УНС-а у Еразмус+;
- Координација сарадње са партнерским институцијама из програмских земаља у вези са реализацијом КА1 међуинституционалних споразума (top-down и bottom-up);
- Пружање подршке доласку и интеграцији страних Еразмус+ студената на УНС-у;
- Пружање подршке интеграцији учесника у Еразмус+ мобилности по повратку на УНС;
- Издавање преписа оцена и додатака дипломи који садрже релеватне Еразмус+ податке;
- Обезбеђивање делотворних решења за менторство долазећих докторанада у Еразмус+;
- Посебни механизми за обезбеђивање квалитетне стручне праксе студената у предузећима.

Академску подршку од стране Еразмус+ академских координатора, и то:

- Академска подршка одлазећим и долазећим студентима Еразмус+ на УНС-у;
- Обезбеђивање ажурираних каталога курсева на енглеском језику за Еразмус+ студенте;
- Припрема уговора о учењу неопходних за потпуно признавање резултата остварених у току Еразмус+ мобилности;
- Припрема и признавање уговора о мобилности за особље.

Језичку и културолошку припрему за долазеће и одлазеће студенте и особље у Еразмус+ КА1, у зависности од могућности на Универзитету у Новом Саду у току академске године.

Члан 11

Обезбеђивање квалитета у процесу организације и спровођења долазеће и одлазеће мобилности студената и запослених у оквиру КА1КМС3 врши Канцеларија за међународну

сарадњу Универзитета у Новом Саду у сарадњи са академским и административним институционалним координаторима на нивоу чланице УНС-а.

Канцеларија за међународну сарадњу Универзитета у Новом Саду организује годишње КА1 мониторинг посете Националне Еразмус+ канцеларије – Темпус фондације, обавља интерни мониторинг Еразмус+ кредитне мобилности на УНС-у, извршује заједничке стандарде за КА1 јавне позиве за кредитну мобилност студената и запослених на УНС-у и осигурава усаглашеност процедура за интерну евалуацију и номинацију пријављених студената и запослених са УНС-а.“

ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 12

На питања академског признавања периода мобилности сходно се примењују одредбе Правилника о мобилности студената и академском признавању периода мобилности Универзитета у Новом Саду.

Прилог овог Правилника чини његов саставни део и као такав се користи приликом закључења међуинституционалних споразума на Универзитету у Новом Саду.

Овај Правилник ступа на снагу осмог дана од дана његовог објављивања.

ПРЕДСЕДНИК ОДБОРА

Проф. др Сања Стојановић